ITALIANO

ERZBISTUM KÖLN

PEK aktuell

PRESSEDIENST DES ERZBISTUMS KÖLN

Erzbistum Köln | Newsdesk

Kardinal-Frings-Str. 1-3
50668 Köln

Telefon 0221 1642 3909
Telefax 0221 1642 3990

newsdesk@erzbistum-koeln.de
www.erzbistum-koeln.de

Comunicato stampa | 26 marzo 2021

Indagine indipendente suscita grande risonanza internazionale

L'indagine indipendente sulla gestione degli abusi sessuali nell'Arcidiocesi di Colonia sarà ora tradotta in inglese.

Colonia. L'"Indagine indipendente sulla gestione degli abusi sessuali nell'Arcidiocesi di Colonia" suscita ampia eco internazionale.

Il Cardinale Rainer Maria Woelki ha perciò deciso di far tradurre il rapporto. "Gli abusi sessuali ed il loro insabbiamento rappresentano un crimine che non viene commesso esclusivamente in Germania. La Chiesa in Germania, ma anche a livello mondiale, pone elevata priorità nella necessità di far chiarezza e di analizzare la questione, anche se rispetto a ciò le diocesi tedesche e i diversi paesi occupano posizioni differenti. Sarò molto felice se noi, con questo rapporto, potremo contribuire anche solo in misura minima a che la Chiesa nel Mondo faccia progressi decisivi.

Il "Gercke report" ha sollevato interesse ben oltre i confini della Germania e d'Europa. Lo stesso Studio Gercke & Wollschläger è stato raggiunto da diverse richieste di informazioni da parte di vittime di abusi o associazioni di vittime, provenienti da diversi Paesi (Brasile, Irlanda, Italia, Polonia, Slovacchia).

Il "Gercke report" viene citato dalla stampa statunitense, in particolare da New York Times, Washington Post e Washington Times. Anche in altre nazioni la pubblicazione dell'Indagine Indipendente ha risvegliato l'interesse di testate prestigiose, ad esempio in Gran Bretagna ed Irlanda (tra gli altri, The Independent, il Daily Mail, l'Irish Times), in Francia (Le Figaro, La Croix, Libération, Le Parisien), in Italien (La Repubblica, La Stampa, il Corriere della Sera), in Canada (il National Post), in Spagna (El País, El Mundo, ABC, Público). Oltre a testate cattoliche internazionali come Vatican News e Catholic World Report, la notizia compare anche in quotidiani nazionali in Sudamerica, Asia e Africa.

Il prof. Björn Gercke e la dott.ssa Kerstin Stirner, esperti di diritto penale di Colonia, avevano presentato il 18 marzo 2021 in conferenza stampa i risultati dell'indagine, commissionata

L'Arcidiocesi di Colonia appartiene alla Chiesa Cattolica ed è la Diocesi più numerosa della Germania. Circa due milioni di fedeli cattolici vivono in 180 collaborazioni pastorali su entrambe le sponde del Reno tra Bonn, Düsseldorf e Wuppertal. Più di 2.000 collaboratori prestano servizio pastorale ed animano, assieme a tantissimi volontari, la vita nelle comunità e nelle circa 800 chiese. Quasi al centro della diocesi si trova la sede arcivescovile, ospitata dalla città di Colonia. L'Arcidiocesi è guidata dall'Arcivescovo, Cardinale Rainer Maria Woelki.

Erzbistum Köln | Newsdesk

Kardinal-Frings-Str. 1-3
50668 Köln

Telefon 0221 1642 3909
Telefax 0221 1642 3990

newsdesk@erzbistum-koeln.de
www.erzbistum-koeln.de

dall'Arcivescovo di Colonia, il Cardinale Rainer Maria Woelki. Il Cardinale Woelki ed il suo Vicario Generale dott. Markus Hofmann hanno reso note le prime conseguenze e misure concrete, scaturite sulla base del rapporto, che verranno prese nell'ambito dell'Arcivescovado di Colonia.

Queste misure includono, per esempio, l'istituzione di una commissione indipendente di indagine ed elaborazione dei casi, per la quale il cardinale Woelki già il 15 marzo ha firmato l'accordo della Conferenza Episcopale tedesca con il Commissario indipendente per le questioni di abuso sessuale sui minori del governo federale, Johannes Wilhelm Rörig. Ulteriori riforme riguardano un miglioramento delle procedure di tenuta dei registri, il rafforzamento degli interventi a livello di personale e di organizzazione, la valutazione e l'ulteriore sviluppo delle misure di prevenzione, un controllo regolare sugli indagati religiosi e laici e modifiche alla formazione dei sacerdoti. Inoltre, ulteriori fondi saranno resi disponibili per aumentare i contributi riconosciuti alle persone colpite.

Qui potete trovare ulteriori informazioni sull'Indagine Indipendente: www.erzbistum-koeln.de/gutachten-aufarbeitung.

Informazioni in inglese, francese, spagnolo ed italiano: *https://www.erzbistum-koeln.de/independent-investigation*

Redaktion: Dr. Oliver Schillings (verantw.), Reinhild Bues, Nele Harbeke, Thomas Klimmek, Sarah Meisenberg, Lavinia Michel

Erzbistum Köln | Generalvikariat
Hauptabteilung Medien und Kommunikation
Newsdesk

Kardinal-Frings-Straße 1-3 | 50668 Köln
Postanschrift:
Erzbistum Köln | 50606 Köln

Telefon 0221 1642 3909
Telefax 0221 1642 3990

newsdesk@erzbistum-koeln.de
www.erzbistum-koeln.de